

I	Per l'installazione rivolgersi a personale specializzato. Togliere tensione prima di procedere. Effettuare pulizia generale periodica. Conservare il presente foglio d'istruzioni anche dopo l'installazione.
GB	Installation should be made by qualified electrician, before commencing installation, isolate the mains supply lead. Regular general cleaning is recommended. Retain these instructions for future reference.
F	Pour l'installation s'adresser a personnel specialize. Isoler la tension avant de procéder. Nettoyer le luminaire périodiquement. Conserver ces instructions aussi après l'installation.
D	Der Einbau der Leuchte sollte nur durch einen Elektrofachmann erfolgen, die Anschlußleitung isolieren, bevor die Montage vorzunehmen. Allgemeine periodische Reinigung wird empfohlen. Montageanleitungen für zukünftige Verwendung einzuhalten.
NL	De installatie dient te worden uitgevoerd door een gespecialiseerde installateur. Vóór de installatie, de stroom uitschakelen. Het toestel moet regelmatig gereinigd worden . Bewaar deze instructies voor later gebruik.
E	Para la instalación dirigirse a personal especializado. Interrumpir el suministro de corriente antes de proceder con las operaciones. Efectuar periódicamente una limpieza general. Conservar este folleto de instrucciones después de la instalación.
	<p>(I) Inserire il cavo di alimentazione nel pressacavo posto sulla piastra di elettrificazione e bloccare la ghiera (consigliato 4 Nm).</p> <p>(GB) Introduce the mains into the cable gland positioned on the gear tray and lock the ring nut (recommended 4 Newton/meter).</p> <p>(E) Insertar el cable de alimentación en el prensa estopa situado encima de la placa electrificada e apretar el escaña cable (aconsejado 4 Nm)</p>
	<p>(I) Posizionare la base sul pavimento o sulla parete, utilizzando dei tasselli. Nelle versioni con piastra di ancoraggio "A" fissare quest'ultima nel cemento tenendola a filo della superficie quindi procedere al posizionamento della base; nelle versioni a picchetto "B" fissare la base sulla piastra e procedere al posizionamento.</p> <p>(GB) Fix the gear tray on the ground or on the wall by means of steel bosses. When using the anchorage plate "A" fit this into the concrete flash with the surface and fix the gear tray "A" onto. The gear tray "A" has to be fixed on the stake "B" before sticking it into the ground.</p> <p>(E) Colocar la base sobre el suelo o la pared, utilizando los tacos. En las versiones con anclaje "A" fijarlo en el cemento y proceder a la colocación de la base. En las versiones con iqueta "B" fijar la base sobre la base del foco sobre la superficie de la piqueta.</p>
	<p>(I) Inserire il cavo di alimentazione (consigliato tipo H07RN-F) Ø 6-12 mm. max. nel pressacavo; procedere al collegamento in morsettiera utilizzando guaine in silicone, rispettare la connessione di terra ed infine serrare accuratamente le viti poste lateralmente sul coperchio prestando attenzione al posizionamento della guarnizione. Orientare il corpo ed avvitare le viti (pos."A"); ruotare la lampada nella posizione desiderata quindi bloccare il grano "B". Applicare lampadina con watt non superiori a quanto indicato in etichetta; accendere l'apparecchio e farlo funzionare in queste condizioni per almeno 2/3 ore. (Assicurarsi che vi siano i requisiti minimi di sicurezza). Ad apparecchio freddo procedere al posizionamento del vetro fissando l'anello in alluminio con le viti in dotazione (consigliato max 2 Newton/metro); dove prevista la visiera, interporla facendo coincidere le calettature.</p> <p>(GB) Insert the mains (type HO7RN-F as per EN60598-1 norm) Ø6-12mm max into the cable gland; proceed with the connection to the terminal block respecting the earth connection, and cover the cable with the silicon sheath, then secure tightly the nuts to the cable gland with a key (max 2 Nm). Screw the bottom plug equipped with the gasket onto the housing. Adjust the housing and lock the screw "A"; turner the fixture in the desired position and lock the sprig "B". Fit the bulb not exceeding the recommended wattage; let the bulb work for at least 2-3 hours. Make sure that the safety standard are fulfilled. When the fixture is cool fix the glass and the holding aluminium ring by means of the screw (max 2 Newton/meter recommended); the cowl should be positioned between housing and holding ring.</p> <p>(E) Insertar el cable de alimentación (aconsejado tipo H07RN-F) Ø 6-12 mm. max. en el prensa estopa; proceder a la conexión en los bornes utilizando vainas de silicona. Respetar la conexión toma tierra y apretar los tornillos situados lateralmente sobre la cubierta prestando atención a la junta de goma. Orientar el cuerpo y apretar los tornillos (pos."A"); hacer girar la lámpara sobre la posición deseada y apretar la pieza "B". Aplicar una lámpara con watt no superiores a lo indicado en la etiqueta. Encender el aparato y hacerlo funcionar en estas condiciones durante al menos 2/3 horas (asegurarse que se cumplen los requisitos mínimos de seguridad) Con el aparato frío proceder a la colocación del cristal fijando el aro de aluminio con los tornillos suministrados (aconsejado max. 2 Newton/metro); en los modelos con visera, interponerla entre el aparato y el cristal.</p>